12 ZML 0761

**Devil Inside – Music Production s.r.o.**
IČ: 27421546, DIČ: CZ27421546
sídlo: Na Fialce II 1614/74, 163 00 Praha 6 - Řepy
jednající: Robert Rozkurz, jednatel
zápis v obchodním rejstříku: Městský soud v Praze, oddíl C složka 111190
bankovní spojení: GE Money Bank, a.s.
IBAN: CZ9306000000000176742526
SWIFT: AGBACZPP
(dále jen "**Agentura**")

a

**Košice – Európske hlavné mesto kultúry 2013, n.o.**
Kukučínova ulica č. 2, 040 01 Košice, Slovenská republika
Zastúpený: Ing. Ján Sudzina, ředitel
IČO: 35583461
IČDPH/VAT: SK2022737871
Bankové spojení: Prima banka Slovensko, a.s., č. ú. 0558235001/5600
(dále jen "**Pořadatel**")

na základě vzájemného a úplného konsensu uzavírají níže uvedeného dne, měsíce a roku ve smyslu ustanovení § 269 odstavec 2 zákona číslo 513/1991 Sb. Obchodní zákoník (dále jen „**Obchodní zákoník**"), a ve znění pozdějších předpisů a v souladu s ustanoveními zákona číslo 121/2000 Sb. o právu autorském, o právech souvisejícíchs právem autorským a o změně některých zákonů (dále jen „**Autorský zákon**") v platném znění tuto:

# SMLOUVU O ZAJIŠTĚNÍ UMĚLECKÉHO VYSTOUPENÍ

(dále jen "**Smlouva**")

## I. PŘEDMĚT SMLOUVY

**1.1.** Předmětem této Smlouvy je vymezení práv a povinností smluvních stran při realizaci vystoupení hudební skupiny **Monkey Business v rámci události „Koniec sveta... alebo Veľké odpočítavanie"** (dále jen „**akce**"). Agentura se zavazuje zajistit pro Pořadatele živé vystoupení hudební skupiny **Monkey Business** (dále jen „**Účinkující**") v rámci akce organizované Pořadatelem (dále jen „**Vystoupení**" nebo aj „**umělecký výkon**") a Pořadatel se za to zavazuje zaplatit Agentuře dohodnutou odměnu, vše za podmínek v této Smlouvě stanovených.

**1.2.** Specifikace Vystoupení:

| | | |
|---|---|---|
| a) | datum Vystoupení: | 21.12.2012 |
| b) | místo Vystoupení: | Košice, Hlavná ulica (open-air koncert) |
| c) | délka Vystoupení: | 75 minut |
| d) | začátek akce: | 19:30 hodin |
| e) | konec Vystoupení: | 21:00 hodin |
| f) | zvuková zkouška: | 18:00 – 19:30 hodin, na místě Vystoupení |
| g) | odpovědná osoba Pořadatele na místě Vystoupení: Martin Dani, tel.: + 421 903 713 053. | |

## II. POVINNOSTI AGENTURY

**2.1.** Agentura je povinna:

a) zajistit pro Pořadatele Vystoupení Účinkujících dle specifikace v bodě 1.2. této Smlouvy;

b) zajistit kompletní nástrojové vybavení a nástrojovou aparaturu Účinkujících;

c) dodat Pořadateli dle dohody repertoárový list nejméně 2 dny před Vystoupením, který bude přiložen k této Smlouvě jako **příloha č. 2**;

d) Agentura prohlašuje, že Účinkující mají právo ve smyslu předmětné Smlouvy veřejně produkovat autorská díla, uvedená v repertoárovém listě, tedy díla, která budou interpretovat v rámci svého Vystoupení.

**2.2.** V případě, že podstatným způsobem poruší Smlouvu Účinkující, resp. Agentura, Pořadatel není povinen uhradit Agentuře odměnu a je oprávněn požadovat od Agentury náhradu škody. Agentura však neodpovídá za případné zdržení z důvodu úrazu Účinkujících nebo technického personálu, způsobené během cesty na Vystoupení nebo na místě Vystoupení, či z důvodu vyšší moci.

## III. POVINNOSTI POŘADATELE

**3.1.** Pořadatel je povinen:

a) za zajištění Vystoupení Agentuře zaplatit finanční odměnu ve výši **200.000,- Kč netto** (tj. 225.733,63 Kč brutto). Pořadatel se zavazuje uhradit srážkovou daň z honoráře dle zákona č. 586/1992 Sb. o daních z příjmů. Pořadatel odvede 20% DPH na Slovensku.

b) před Vystoupením uhradit polovinu odměny převodem na účet Agentury na základě zálohové faktury se splatností 20.12.2012, která v sobě zahrnuje přípravné produkční práce a po Vystoupení uhradit druhou polovinu odměny převodem na účet Agentury na základě faktury se splatností 30.12.2012.

c) zajistit pro Vystoupení kompletní zvukovou i světelnou aparaturu dostatečného výkonu dle technických požadavků Účinkujících a velikosti akce.

d) zajistit veškeré podmínky pro zajištění bezpečnosti a ochrany zdraví Účinkujících v souladu s obecně závaznými právními předpisy a dle dohody s Agenturou.

d) zajistit zázemí, organizační a technické podmínky pro zvukovou (technickou) zkoušku a pro Vystoupení.

e) řádně splnit veškeré podmínky pro veřejné pořádání Vystoupení stanovené obecně závaznými právními předpisy a nese plnou odpovědnost za dodržení hygienických, bezpečnostních a požárních předpisů v místě konání Vystoupení. Pořadatel odpovídá za škody na zdraví a na majetku, vzniklé Účinkujícím či jiným osobám v souvislosti s Vystoupením, pokud nebyly prokazatelně zaviněny Účinkujícími či jejich doprovodem, tj. pokud vzniknou zejména v důsledku nedodržení předpisů o bezpečnosti a ochraně zdraví, při nedodržení technických norem a obecně závazných předpisů ze strany Pořadatele.

f) uhradit za Vystoupení včas a řádně veškeré poplatky/odvody ve prospěch Slovenského ochranného zväzu autorského.

g) zajistit, aby se neprováděli rozhlasové a televizní přenosy či záznamy mimo výjimek akreditovaných prostřednictvím Agentury a uvedených v této Smlouvě.

**3.2.** V případě závažného porušení požadavek uvedených v přílohe č. 1 se Vystoupení Účinkujících neuskuteční s tím, že Pořadatel je povinen zaplatit Agentuře odměnu v plné výši dle článku III, odstavce 3.1. a) této Smlouvy tak, jako by se Vystoupení konalo. Tím není dotčeno ani omezeno právo Agentury na náhradu škody.

## IV. TRVÁNÍ SMLOUVY

**4.1.** Účinnost této Smlouvy může být ukončena:

a) dohodou;

b) odstoupením od Smlouvy.

**4.2.** Smlouvu nelze jednostranně vypovědět.

**4.3.** Smluvní strany mají právo od Smlouvy odstoupit za podmínek stanovených ustanoveními § 345 a § 346 Obchodního zákoníku. Smluvní strany se v případě zániku Smlouvy ve smyslu ustanovení tohoto článku zavazují nejpozději do 30 dnů provést vzájemné vyrovnání práv a povinností z této Smlouvy vzniklých.

## V. DŮVĚRNÉ INFORMACE

**5.1.** S naplňováním předmětu této Smlouvy souvisí zpracování důvěrných dat a informací smluvních stran a případné dočasné uchovávání těchto dat a informací smluvními stranami a zároveň oboustranná výměna informací, která jedna smluvní strana obdrží nebo získá, ať už přímo či nepřímo, od druhé smluvní strany na základě uzavření této Smlouvy anebo informace ve Smlouvě obsažené, případně informace, které budou poskytnuty smluvní straně na základě plnění práv a závazků či povinností z této Smlouvy, ať již ústně nebo písemně (souhrnně společně dále jen „**Důvěrné informace**").

**5.2.** Smluvní strany berou na vědomí, že Důvěrné informace mají důvěrnou povahu a jsou chráněny v souladu s ustanovením § 271 Obchodního zákoníku a zahrnují i informace, které představují obchodního tajemství, a jako takové jsou utajovány a jejich utajování je odpovídajícím způsobem dle právních předpisů zajišťováno.

**5.3.** Smluvní strany se zavazují, že veškeré Důvěrné informace zachovají v tajnosti a učiní veškerá nutná personální, technická a organizační opatření, aby nedošlo k jejich zpřístupnění třetím osobám, a ani k jejich jinému zneužití. Smluvní strany nejsou oprávněny sami, ani ve prospěch třetích osob, využít Důvěrné informace k jiným účelům, než které naplňují předmět této Smlouvy a jsou povinny k ochraně jejich důvěrnosti zavázat minimálně ve stejném rozsahu jako dle této Smlouvy i osoby, které použijí při realizaci jejího předmětu. Po naplnění předmětu této Smlouvy nejsou smluvní strany oprávněny nadále Důvěrné informace využívat.

**5.4.** Agentura uděluje Pořadateli souhlas na poskytnutí Důvěrných informací Ministerstvu kultury Slovenské republiky za účelem vyúčtování projektu „The End festival", kterého součástí je Vystoupení podle této Smlouvy.

## VI. UDELENÍ SOUHLASU

**6.1** Agentura uděluje Pořadateli výhradní souhlas na způsoby použití uměleckého výkonu v smyslu § 71 odst. 2 zákona č. 121/2000 Sb., o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů (dále len „**Autorský zákon**"), a to na:

a) veřejný přenos nezaznamenaného uměleckého výkonu, resp. Vystoupení,
b) vyhotovení originálu záznamu uměleckého výkonu, resp. Vystoupení bez nároku Agentury na dodatečný honorář,
c) vyhotovení rozmnoženiny záznamu uměleckého výkonu, resp. Vystoupení,
d) zpřístupňování záznamu uměleckého výkonu, resp. Vystoupení veřejnosti,

**6.2** Agentura uděluje Pořadateli licenci v smyslu tohoto článku Smlouvy bezúplatně v neomezeném územním a v neomezeném věcném rozsahu.

**6.3** Agentura uděluje licenci na celý čas trvání doby právní ochrany uměleckého výkonu.

**6.4** Agentura se zavazuje, že neudělí třetí osobě licenci na způsob použití uměleckého výkonu udělený touto výhradní licenci a je povinná sama se zdržet použití uměleckého výkonu způsobem, na který udělila výhradní licenci podle odst. 1 tohoto článku Smlouvy.

**6.5** Pořadatel je oprávněný udělit třetí osobě souhlas na použití uměleckého výkonu v rozsahu udělené licence.

**6.6** Pořadatel je oprávněný licenci postoupit bez souhlasu Agentury.

**6.7** Pořadatel se zavazuje, že záznam uměleckého výkonu, resp. Vystoupení nebude používat na komerční účely (prodej, pronájem), ale výhradně na dokumentační a propagační účely.

## VII. OSTATNÍ PRÁVA A POVINNOSTI

**7.1.** Neuskuteční-li se předmětné Vystoupení Účinkujících zaviněním Agentury, je Agentura povinna uhradit Pořadateli náklady prokazatelně a účelně vynaložené s účastí Účinkujících na předmětném Vystoupení. Pořadatel zároveň není povinen uhradit Agentuře odměnu podle článku III Smlouvy.

**7.2.** Agentura při podpisu této Smlouvy činí vlastním jménem a potvrzuje, že je oprávněna zastupovat Účinkující ve smyslu této Smlouvy, je oprávněna se zavazovat k povinnostem a udělovat ve jménu Účinkujících všechny souhlasy, uvedené v této Smlouvě.

**7.3** Malý zájem o vstupenky na Vystoupení nebo nepříznivé počasí není důvodem ke zrušení Smlouvy či důvodem pro nekonání Vystoupení. Nekonání Vystoupení z uvedených důvodů nezbavuje Pořadatele povinnosti zaplatit odměnu Agentuře v plné výši ve smyslu této Smlouvy.

**7.4** Pokud bude konání Vystoupení znemožněno v důsledku nepředvídatelné nebo neodvratitelné události ležící mimo smluvní strany, např. přírodní katastrofa, epidemie, úřední zákaz apod. nebo z důvodů nepředvídatelné nebo neodvratitelné události na straně Účinkujících, např. úraz, úmrtí v rodině, nemoc apod., mají obě smluvní strany právo od této Smlouvy odstoupit bez jakýchkoli nároků na finanční úhradu. Pořadatel má právo na náhradní termín Vystoupení.

## VIII. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

**8.1.** Tato Smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem následujícím po dni jejího zveřejnění na webovém sídle Pořadatele.

**8.2.** Vztahy smluvních stran vzniklé na základě této Smlouvy a též vztahy výslovně touto Smlouvou neupravené se řídí Obchodním zákoníkem a Autorským zákonem. Smluvní vztah je podřízen výlučně právnímu řádu České republiky.

**8.3.** Je-li některé z ustanovení Smlouvy neplatné, neúčinné nebo nevynutitelné či stane-li se takovým v budoucnu, je či bude neplatné, neúčinné nebo nevynutitelné pouze toto ustanovení nedotýká se to platnosti, účinnosti a vynutitelnosti ostatních ustanovení Smlouvy, pokud z povahy nebo obsahu anebo okolností, pro něž bylo takové ustanovení vytvořeno, nevyplývá, že tuto část nelze oddělit od ostatního obsahu Smlouvy. Smluvní strany se zavazují vadné ustanovení bezodkladně nahradit bezvadným, které v nejvyšší možné míře bude odpovídat účelu a obsahu vadného ustanovení.

**8.4.** Smlouva je sepsána ve dvou stejnopisech, z nichž každý má povahu originálu a každá ze smluvních stran obdrží po jednom z nich. Měnit a doplňovat tuto Smlouvu je možné pouze se souhlasem obou smluvních stran formou číslovaných dodatků za předpokladu dodržení písemné formy. Dodržení písemné formy platí i pro zrušení Smlouvy. Veškeré přílohy Smlouvy musí být číslovány a podepsány oběma smluvními stranami a tvoří nedílnou součást této Smlouvy a jejich nedodržení v jakémkoliv bodě bez předchozí konzultace s Agenturou vede k ohrožení realizace Vystoupení vinou Pořadatele. Jejich nedodržení v jakémkoliv bodě ze strany Agentury, bez předchozí konzultace s Pořadatelem, vede k ohrožení realizace Vystoupení vinou Agentury.

**8.5.** Smluvní strany po přečtení Smlouvy prohlašují, že souhlasí s jejím obsahem, že byla sepsána na základě pravdivých údajů, jejich pravé vůle a nebyla ujednána za jinak jednostranně nevhodných podmínek. Na důkaz toho připojují své podpisy.

V Praze dne 11.11.2012

Agentura:

.....

**Devil Inside - Music Production s.r.o.**
Robert Rozkurz, jednatel

V Košicích dne 7.12.2012

Pořadatel:

.....

**Košice – Európske hlavné mesto kultúry 2013, n.o.**
Ján Sudzina, ředitel

Příloha č. 1 Smlouvy o zajištění uměleckého vystoupení
Příloha č. 2 – Tech rider